



**Dr. Oreamuno:** —Obtuve la vicepresidencia porque en la votación, bola blanco todos me echaron.  
**Ulate:** —No hay que hablar en pasado sino en presente. No digas porque me echaron. Porque Echan... di...

### EL SECRETO DE LA VICEPRESIDENCIA

Después de los infintos esfuerzos que ha hecho Otilio Ulate por llegar a la Presidencia de la República, resulta, —hablando en plata blanca—, que nadie cree que el hombre dure mucho. Y pruebas al canto.

El afán del Presidente Figueres por la vicepresidencia no podía ser más elocuente. Don Pepe, que en todos los tonos ha dicho que se impone que en el nuevo gobierno no se destruyan los antásticos planes de la Segunda República, no aceptó ministerio ni puesto alguno cerca del Presidente Ulate. El a todo trance quería la Vicepresidencia.

### Recio, Amado Recio...

A última hora resulta que tratan de obstaculizar la candidatura de don Amado Recio, dice un periódico.

El doctor Oreamuno, ya era cosa sabida, la andaba persiguiendo con la codicia de un viejo ver de a un pilón montado en balines.

A Alfredo Volio la posibilidad de una vicepresidencia le tenía la boca echa agua.

Y así, todos, absolutamente todos han estado que se deshacen por la Vicepresidencia que en la realidad no es más que un puesto honorífico. Pero, por una extraña coincidencia todos creen que Ulate durará lo que un tostel en la puerta de una escuela. A unos y a otros les da el pálpito de que Ulate no durará mucho. O, hablando en buen romance, existe la impresión de que la tumba fría lo espera con sus fúnebres ramos. Esta idea quizás nace por cuanto es palpable que el Electo se está avejentando a pasos gigantescos. Pasó a la historia el cuento de la juventud perpétua de Otilio. Hoy día está más arrugado que un güitite; su voz adquiere un acento gangoso, vacilante; el hombre tiene andado de paloma, y en una forma o en la otra para nadie es un secreto de que comienza a chocar. De allí, pues, es donde parte la íntima impresión de las gentes de que Ulate se muere antes de un año. Parece que ya lo han anunciado varias señoras que sacan el naípe y que en una sesión espiritista lo aseguró una



—Lo que tienen miedo es de que yo les dé una barrida...

—Pasá a la Pág. 8 Letra A

### Para uno que madruga, otro que no se acuesta

Terminó el incidente político con la promesa de que los diputados ulatistas le allanarán el camino a la candidatura de don Pepe Figueres.



—La verdad es que todavía no veo claro...

### Acción de gracias

Por este medio doy las gracias a la Negrita de los Angeles por haberme hecho un gran milagro.  
**Dantón Ortiz.**

### PLEITO ENTRE LOS DOCTORES B. C. Y V. V.

En días pasados tuvimos un agarronazo entre los doctores Blanco Cervantes y Vargas Vargas, por cuanto éste último protestó del estratosférico precio que han adquirido las medicinas.

Expuso el doctor Blanco Cervantes que él había eucargado a catorce juntas para que controlaran los precios de las medicinas, pero, la verdad es que el abuso de muchas boticas es algo incontenible. Quiere decir, pues, que

las catorce juntas a quienes consultó el doctor Blanco, no soplan, o bien que los dueños de farmacias se han echado por la calle de enmedio.

El doctor Vargas Vargas tiene razón. En estos tiempos resulta más barato morir que enfermarse. Hoy día cualquier inyección cuesta tanto como un ataúd.

En resumen: que la defensa de Salubridad Pública resultó como Scherezada: un puro cuento.

### LLEGÓ LA HORA DE CRUZAR EL RÍO

Los Señores Volio, Ulate, Oreamuno, Ortiz y Cabezas ya tienen el bote listo.



**VOLIO:** —Tengo muchas, pero muchas ganas de embarcarme, pero me parece que el único que se va a ahogar soy yo...

### DON LUIS URIBE... AL BATE!



En los corrillos se comenta que don Luis Uribe es de los pocos candidatos a diputados verdaderamente "anti-juntistas".

—Conmigo a la Junta la juntan...



# SIMPATÍAS Y DIFERENCIAS

por ESPLANDIÁN

## ILUSOS É IDEALISTAS

No siempre es fácil señalar la línea divisoria entre la ilusión y el ideal. Ilusos e idealistas andan sueltos por el mundo. Las diferencias son marcadas, pero la gente no siempre las ve. De ahí que a cada momento incurramos en equivocaciones, tomemos al iluso por idealista y al idealista por iluso y formemos una confusión de la que no logramos salirnos.

Un idealista es un tipo con un ideal por el cual lucha. Parece ser condición indispensable de quien abraza un ideal, luchar por él, sacrificarse a él, con prescindencia de toda mira al lucro personal.

Nunca podríamos considerar a Napoleón como un idealista. Su ideal de unificar a Europa de que tanto hablaba cuando en Santa Elena, estuvo demasiado empañado por su tendencia a colocar a sus hermanos en los tronos que iba conquistando en su carrera de general afortunado.

Mas a Bolívar, por ejemplo, no podemos tomarlo sino como un idealista. Todo lo sacrificó a un ideal y murió sin haberlo realizado, seguro de haber arado en el mar.

Pero su ideal (y nos referimos muy especialmente al pensamiento internacional de Bolívar) sigue animando a los hombres e inquietando a las generaciones.

El iluso no tiene ideales, sino ilusiones. Y menos mal si siempre fueran nobles. Pero es el caso que el iluso se enamora frecuentemente de una ilusión que a más de disparatada por lo irrealizable, es innoble porque en el milagro de su realización tan sólo podría ganar quien la concibió.

Posee el iluso una fuerte dosis de credulidad. No es necesario que otro lo engañe: él tratará de engañarse a sí mismo. De ahí que invente planes de resultados inmediatos, fáciles y provechosos. Si usted le pregunta por los caminos de factibilidad, se encoge de hombros, lo mira desdeñosamente y le dice: "Pero no está usted viendo? Esto es un robo. Sólo no lo ve quien no quiere verlo".

Y por muy escéptico que usted sea, llega el momento en que se siente un tanto contagiado por el resplandor de revelación divina que se nota en los ojos del iluso.

Después, viene la amarga verdad. Pero de donde muchos re-

—Pasa a la Pág. 6 N° 1

## ORTOEPIA COSTARRICENSE ES IMPERATIVO NACIONALIZAR LA RADIO. COMPLEJIDAD DEL PROBLEMA Y NECESIDAD DE QUE LO ABORDE UN ORGANISMO DOTADO DE TECNICOS

Por Cristián Rodríguez

Desde que visité mi país por primera vez, después de establecerse, casi de la noche a la mañana, la industria de la radiodifusión, hace algunos años, me llamó la atención el amaneramiento antiestético y exótico de los locutores. Pregunté entonces a qué se debía esa deficiencia y se me dijo que no existiendo en un principio locutores competentes dentro del país, tratándose de una industria improvisada, había tenido que echarse mano a los elementos que pudieron obtenerse, en su mayoría extranjeros, y que éstos habían hecho, por decirse así, escuela, que luego han imitado los locutores nacionales. Pero han pasado muchos años de experimentación y entre tanto ha podido corregirse el mal. Ello no se ha logrado y casi podría decirse que los defectos se han agravado. Hay defectos de dicción o construcción, de propiedad del lenguaje, de lexicografía, por una parte, y de enunciación y entonación, por otra. Entre los primeros, que quizá no dependan de los locutores, sino más bien de los que redactan el texto de los manuscritos, pueden citarse como chocantísimos, la anglicanización del estilo, tanto en el vocabulario como en la construcción y el uso immoderado de locuciones impropias. No cabe duda de que en los últimos años la corrección del idioma ha ido de mal en peor y, lo que es más lamentable, a nadie parece importarle esta situación. Los defectos se han extendido a las designaciones oficiales, que por su mismo carácter deberían ser más cuidadosas. Hay por ejemplo un barrio designado con el nombre de "Ciudadela Calderón Muñoz", a pesar de que el término *ciudadela* no es un sim-

ple diminutivo de ciudad, sino que sugiere la idea de fortaleza o alguna otra plaza fuerte. ¿Cómo es que nadie ha protestado de ese absurdo? ¿Y qué decir del verbo "irrespetar", ahora tan en boga? ¿Y de los vocablos "campesinado" y toda la multitud de sustantivos abstractos terminados en *ado*, cuyo número va en creciente aumento desde que alguien designó a los electores colectivamente como "electorado"? Ignoro el sentido preciso de "compactación" que se inventó hace como cinco años, pues no sé si significa *apelmazamiento* o si tiene relación con la palabra *pac* o. "Candidaturizarse" es todo un trabalenguas que no he logrado pronunciar de corrido por estar entrenando dentadura. El mismo adjetivo "figuerista", en vez de "figueresista", es a todas luces incorrecto, ya que el apellido de que se deriva no es el de Figuer. Debo advertir que estoy muy lejos de ser un purista, que no me opongo a la introducción de neologismos útiles y que creo que debemos hablar y escribir en el lenguaje de la época y no como en siglos pretéritos, pues ello equivaldría a preconizar el estancamiento y a negar la evolución y desarrollo naturales del idioma, que debe buscar nuevas formas para la expresión de nuevos conceptos. Pero todo tiene sus límites y por el camino que llevamos corremos el peligro de corromper el idioma patrio a un extremo irreparable y de que no se entienda, o se comprenda con mucha dificultad en otros países de habla española, lo que hablamos y escribimos en el nuestro.

En cuanto a la entonación y enunciación salta a la vista, o mejor dicho al oído que no son las

## TRAGEDIA ECUATORIANA

En una tierra realmente ejemplar por la nobleza de su historia, por el espíritu cívico de sus hijos, por su tradición de país hospitalario y siempre a la vanguardia de toda palpitación generosa, acaba de ocurrir una desgracia que ha conmovido el corazón del mundo entero.

Con dolor profundo, sin límites, hemos leído las terribles noticias del terremoto que destruyó una riquísima y vasta zona ecuatoriana. Miles de hogares quedaron destruidos por la mano inclemente del destino. Centenares de niños recorren las calles buscando a sus padres que perecieron en hora trágica. Y centenares de padres buscan por las calles a sus hijitos muy queridos. Allí todo es tragedia y todo es dolor.

Pero de la entraña misma de ese dolor nace la reflexión: sólo un pueblo como el ecuatoriano, noble y sencillo, valiente y altivo, podía ser capaz de soportar tan honda herida. Y ninguno como él, por sus excelsas virtudes para merecer una identificación de todo el continente. El alma de América vibra con el noble pueblo ecuatoriano.

La familia costarricense se no debe perder un minuto en su propósito de acudir al lado de sus hermanos en desgracia. Nadie puede dudar ante la espantosa tragedia. Todo el mundo debe estar de pie, dispuesto a aliviar la intensa pena de los hermanos del Sur.

En esta hora de dolor y de congoja de la familia ecuatoriana, le hacemos presente al distinguido diplomático señor Concha Enriquez y a su gentilísima señora esposa, nuestro más sentido y sincero homenaje de condolencia. Lo mismo que al Cónsul del Ecuador el caballeroso don Juan Cabezas.

tradicionales de Costa Rica, que carecen de topografía, pues no corresponden a las de ningún país determinado —Colombia, México, Cuba, Argentina o Perú— sino que son más bien una hibridación mediocre del estilo de la panatalla y de la dicción amanerada de los locutores de remotas provincias latinoamericanas. La pronunciación no es desde luego la peninsular, que por más bella y agradable que sea, resulta impropia en la América. Es de agradecerles por lo menos a los locutores, que no intenten pronunciar el castellano a la española, como observé con estupefacción a mi paso por Tegucigalpa, donde algunos locutores, que se notaba a la legua no eran españoles, sudaban lacre pronunciando la *z* y la *c* en la forma ceceante de los castellanos, sin adoptar, como exige la consecuencia, la pronunciación —PASA a la Pág. 6, N° 2

# CRÓNICAS de AYER y de HOY

por El Husar Blanco.

## VIEJA ESPADA

Vieja espada que hace años vive colgada en este gancho, olvidada en un oscuro rincón del museo, ¿quién te trajo hasta acá? ¿Quién te forjó en una espadería de la madre patria? ¿Quiénes te llevaron al cinto, quién te blandió en el combate? ¿Cuál es tu historia?

Ante tu vista, hoja empañada por el tiempo, surge tu historia, como un poema. Es una página del libro que reseña la vida de las espadas. Viene a la memoria una cadena de nombres, que empieza en los albores de la humanidad y llega a nuestros días; en cada uno de sus eslabones refule la hoja de una espada.

Esta que pende en su rincón de oscuridad y de olvido, es un recuerdo de la edad heroica española, cuando sus huestes conquistaron un mundo nuevo para la civilización cristiana. Hermanas tuyas son la del conquistador de México, la del que domó al Inca, la que levantando sobre las olas el signo inmortal de su cruz, descubrió la Mar del Sur. Hermanas tuyas son las que acrecentaron el dominio imperial de España para poner en las coronas de los reyes las espléndidas esmeraldas de Colombia, el oro magnífico del Guayape y las perlas del Golfo de Nicoya.

Espadas, símbolos de pretéritas grandezas y de imperios que pasaron. Todas hablan un lenguaje heroico y galante, el lenguaje rudo de las batallas y el gentil susurro del madrigal cortesano. Heroicidad y galantería las perfuman, desde la punta acerada de la hoja hasta la empuñadura labrada con artístico primor. Cada una el poema de una leyenda.

Esta espada, ¿no es, acaso, la misma que pintó Velázquez ceñida a la cintura de arrogante caballero, luengos y airosos mostachos y marcial perilla, que asiste, en el cuadro de "Las Lanzas," a la rendición de Breda?

¿No son estos mismos gavilanes los de la tizona del gentil hombre, desdeñoso y mundano, que en la sala de retratos de un castillo nos mira desde su marco y a cuyo pie se mira la firma de Rembrandt?

O la espada de Cyrano, soldado y poeta de Gascuña; o la del rey Católico; o la del Gran Capitán. Espadas asesinas de Enrique de Guisa, el cara corada. Espadas de pesado hierro de los caballeros teutones que preferían morir a garrotazos antes que desenvainarse para tundir a villanos. Espadas de los cruzados que destellaron sobre las murallas de Jerusalén.

En el Retiro, prendidas en la seda de las bandas, sobre lazos de colores lucen sus preciosas empuñaduras consteladas de piedras preciosas. En Versalles, finas espadas se alargan hacia el suelo mientras sus dueños se quiebran en una reverencia y barren el sendero de los jardines al paso de marquesas, como en un país de abanico pintado por Watteau.

En un obrador italiano, por cuya venana entra el hábito de una florida primavera, las manos de Benvenuto van forjando, sabias y beneméritas, una empuñadura de ensueño. Luego lucirá, con su hoja de soberbia forja, en el cinto de un caballero de Roma o de Florencia; en el de algún conde-duque español o en el de un floridísimo príncipe de Francia. O mejor, en cualquier taberna fla-

—Pasa a la Pág. 6 N° 3

## COMENTARIOS

### MARIO ECHANDI JIMÉNEZ

Ninguna, absolutamente ninguna sorpresa pudo causarnos el gesto de Mario Echandi Jiménez al renunciar la investidura de Vice presidente de la República. De un hombre como él, valiente y caballeroso, digno hijo de don Alberto Echandi, nada nos podría sorprender en cuanto a devoción y a amor por su patria.

En Mario Echandi hemos visto reverdecer las grandes virtudes cívicas de aquel patrio costarricense que sacrificó todos los honores de una presidencia por la paz de su patria. Y como su padre, el inolvidable don Alberto cuya memoria descansa en el regazo de la admiración y de la gratitud de los costarricenses, sigue Mario la senda del deber y del honor con las miradas fijas en el bienestar de Costa Rica.

Adversarios abiertos, declarados, del partido triunfante, reconocemos en toda su extensión el noble y hermoso gesto de Mario Echandi.

En cambio muchos otros, quizás de trayectoria política seme-

jante a la suya, vacilan en tributarle todo el honor que él tanto merece. Con profundo desagrado hemos oído decir que el gesto de Mario Echandi respondió a una conveniencia política. Esto no fué así. Pero bien pudo ser sin que por ello se le reste mérito al joven costarricense que se perfila con toda la grandeza de un patrio. Mario Echandi no vaciló un instante en renunciar la más codiciada posición política, impulsado por sentimientos superiores. A él sólo le interesaba y le interesa cumplir con su deber.

Don Alberto Echandi, aquel maestro de caballeros y de patriotas, habría hecho exactamente lo mismo que su hijo. De allí que tengamos que decir que Mario Echandi no sólo se ha erguido ante los ojos de los costarricenses como un ejemplar patriota, sino que le ha sabido rendir tributo a la memoria inmortal de su padre.

Para Mario Echandi es nuestro abrazo, pleno de emoción y de lealtad.



SEMANA UNIVERSITARIA

# LOS UNIVERSITARIOS DISPUESTOS A ECHAR LA CASA POR LA VENTANA

Reinas bellas y Reyes que asustan



Aquí tenemos a "Cuasimodo", Ezequiel Alvarez, a la vista. Es más feo que un domingo sin plata o que la noticia de que la Junta de Gobierno se va a quedar en el poder siete años.

Cuasimodo, como llaman a nuestro amigo, no es tan feo como lo ven sus compañeros. Bien se podría decir que él explota ese truco con gran éxito femenino. Lo anuncian muy feo y los pilones, al verlo, se ponen tiernos.

PREPARESE PARA LA GRAN CORRIDA DE TOROS ESTUDIANTIL.

EN LOS ULTIMOS TRES DIAS HABEA UNA GRAN FERIA EN DERECHO

RADIO ATHENA Y RADIO CRISTAL en cadena TRANSMITIRAN TODOS LOS EVENTOS.

Cada hora se comunicarán acuerdos del Comité.

ESPERE LOS PROGRAMAS DE LAS FIESTAS

SI USTED NECESITA DETALLES SOLICITELOS A LA SECCION DE PROPAGANDA:

HERNANDO ARIAS GOMEZ.

Director (DERECHO)

JOAQUIN VARGAS GENE

Asesor técnico

JOSE MANUEL CAMACHO

Colaborador

JORGE ALFREDO ROBLES

Colaborador

ESTELLA FUENTES ALVARADO

Secretaria

VIRGINIA FERNANDEZ

Secretaria

FABIO CARBALLO MONTERO

Colaborador

GRISELDA ALVAREZ

Taquígrafa

REVALIDE SU CARNET PARA QUE NO TENGA DIFICULTADES EN LAS FIESTAS.



En vano tratamos de tratar a Escorriola, pues el lente del susto se empañó. De allí que nos saliera un parchón.

No conocemos al Rey de los Tinterillos, pero sus compañeros nos han dicho que a su lado Frankestein es algo así como Esther Williams.

Dicen algunos que tiene los ojos dormidos como el profesor Coto, que es más feo que don Everardo Gómez y que Abelardo Bonilla y que, en resumen, asusta hasta de día.

# LA DOCENA DEL FRAILE

A VER HIJITAS MIAS:

A ver si os han gustado las cosas como han pasado en estos ocho días que hace que no tengo el gustazo de echar con ustedes una platicadita.

Después de aquellos ñangazos disimuladitos que don Otilio le echó a don Pepe, como uno al otro se tenían pavor, pensaron que lo mejor es que el cero grande se comiera al cero chiquito y entre los dos resolvieron comerse todo el mandado y no pelear más, portarse como niños buenos y repartirse el queque.

Y así lo hicieron a la mayor gloria de Dios, de la república y de sus criaturas. Ya véis, hijas mías, como el Padre Canuto no ha perdido su tiempo aconsejando la paz entre los príncipes cristianos.

Naturalmente, que a don Pepe había que dejarle cierto chance de que dijera algunas cosillas que tenía en el buche, y el martes en la noche las dijo. Martes ni te cases ni te embarques, ni del prójimo te jartes, dice el refrancero. Pero él, que suele ser según propia confesión, poco elegante en la forma, no tuvo muy en cuenta el refrán y se "jaró" a una partida de ulatistas que nunca han comulgado con las uedas de la Funda Juntadora.

Se los había comido desde el día de la convención de los ulatistas. Allí maniobró para que quedara por el lado afuera, totalmente **autsáid** don Edmundo, el de la bomba de tiempo que le atajó a Figueres el camino de la vicepresidencia y el de la presidencia dentro de cuatro años. Otón Acosta, que a pesar de poner cara de niño bueno y ser tan simpático, también tuvo que soportar el veto de las alturas.

Total, que le salieron los vicepresidentes y los diputados como cortaditos a la medida de la Funda Rejuntadora.

Luego en el discurso le echó

carta a más de cuatro retrógrados y cavernícolas que andan en el cortejo de Ulate, y hasta que se chupaba los dedos cuando examinaba la lista de los candidatos y constataba que había muchos elementos progresistas, que suelen usar Glostora para peinarse el cabello porque en estos tiempos, usar ese aceite es como colcarse en las avanzadas del progreso humano. El que con Glostora no se peina es un antediluviano, casi un mamouth, un hombre de la edad de piedra y por consiguiente, un enemigo de la Junta y del progreso del mundo.

UN MALENTENDIDO

Decían que los cartagos eran los que sabían. Los de Cartago están en mantillas. Los que saben son los de Alajuela.

¿Qué no? Oigan, amades de mi alma, este cuento.

Venían los del Trapiche, hermandad gemela de nuestro convento aunque un poco más des preocupada y desenvuelta, desde hace años con ganas de tener un diputado.

Ciara, que el triunfo de Ulate les vino a abrir el cielo por ancha puerta y se dijeron, es la hora.

Empezaron a examinarse a ver cuál ponían de todos ellos. A Pipín, presidente honorario y Ministro de Hacienda lo descartaron desde la primera entrada.

¿Pipín en la diputación? No; se dijeron. La diputación es para otros, no para Pipín que ha sido toda su vida un niño formal y santo por los cuatro rumbos.

Además, si lo llevan a un escano del Congreso, cualquier día van a amanecer los diputados, desde el presidente para abajo, rezando el trisagio por allí en cualquier convento o casa de refugio y no conviene, machito.

En don Guillermo Borbón se pensó un rato. Pero como ya se

PASA a la pág. 7. N° 5

REINAS DE SIMPATIA Y REYES FEOS INSCRITOS HASTA EL MOMENTO

ESCUELA DE FILOSOFIA Y LETRAS: Partido "Unión Universitaria" Color azul.

Reina: Lilia Ortuño Ruiz.

DERECHO. Partido "Senectud Pujante". Color negro.

Rey: Escorriola (Luis Chacón Jinnesta)

CIRUJIA DENTAL. Partido "Unión Odontológica de simpatía". Color rosado.

Reina: María de los Angeles Aguilar.

CIENCIAS ECONOMICAS. Partido "Unión Económica nacional"

Reina: María Luisa Echeverría.

AGRONOMIA. Partido "Revolucionario Agrícola" Color verde y blanco.

Rey: Tamakún Chocano (José Santos Herrera)

FARMACIA. Reina: Mary Hasbún Rey Fausto Solís.

CIENCIAS. Reina: Hilda Xirinach Ch. Rey: Cuasimodo (Ezequiel Alvarez P.)

INGENIERIA. Rey: Atita (Herman Krure)

PEDAGOGIA. Partido "Juventud Universitaria Pedagógica" Color guaria.

Reina: Virginia Brenes Sobrado.

BELLAS ARTES. Reina: Cecilia Fonseca B.

COMITE DE FESTEJOS PARA LA SEMANA UNIVERSITARIA DIRECTIVA

Rodolfo Martín V. (Presidente)

Jorge A. Robles (Pimer Vocal)

José Manuel Camacho (Secretario)

Margarita Arguedas (Segunda Vocal)

Rafael Segovia (Tesorero)

REPRESENTANTES

INGENIERIA: German Domínguez y José Joaquín Quirós Vargas.

DERECHO. Jorge A. Robles, José Manuel Camacho.

CIENCIAS ECONOMICAS. Rafael Segovia. Teresita Salazar.

PEDAGOGIA. M<sup>o</sup> de los Ang. Prado. Gladys Ríos.

CIRUGIA DENTAL. Alvaro Castro H. Carlos Quesada L.

FILOSOFIA. Margarita Arguedas. Alberto Mario Pérez.

AGRONOMIA. Rodolfo Martín B. J. Mario Delgado.

CIENCIAS. E. Alvarez Patiño. Ricardo Rosabal.

BELLAS ARTES. Carlos Moya.

FARMACIA. Mitzi Grau.

EL COMITE DE FESTEJOS DE LA SEMANA UNIVERSITARIA

ACUERDA:

1.—Interpretar el primer decreto (LA NACION. 29 de julio) así: Se elegirá una REINA DE SIMPATIA y UN REY FEO por cada Facultad. Estos no necesitan de cincuenta firmas para inscribirse.

b) Los estudiantes que presenten al Comité, cincuenta adhesiones debidamente autenticadas y con el número de su carnet antes del 10 de agosto a las cinco de la tarde, podrán participar en el certamen como REINA O REY independientes.

c) Las Reinas y Reyes serán coronados en el BAILE DE PRESENTACION que se efectuará el sábado 13 de agosto en la siguiente forma:

—Si en la Facultad el año pasado había Reina, ésta coronará a la Reina Oficial de 1949. Si es primera vez que la tiene, será coronada por el Decano de la Escuela. A las Reinas Independientes las coronará el señor Rector de la Universidad. A los Reyes Feos los coronarán las Reinas Oficiales para el período 1949-1950.

2.—Que el Día cinco de agosto

deben estar elegidos tanto las Reinas como los Reyes Oficiales de cada Facultad. Los Independientes tendrán oportunidad hasta el día diez de agosto. Los primeros deberán mandar los resultados de la elección al Supremo Tribunal Universitario Electoral; éstos resultados deben ser autenticados por el secretario de la respectiva Facultad, además debe tener el sello de la Escuela, Las Reinas y Reyes Independientes deben efectuar la debida inscripción de acuerdo con los requisitos acordados (Código Electoral).

3º—Rogar a las Reinas de 1948 —Pasa a la Pág. 7 N° 4

## PERSIANAS VENECIANAS

## de metal - Las más livianas de plaza

### PRECIOS ESPECIALES EN CANTIDAD

Pida detalles a

## ALFREDO ESQUIVEL & CÍA., LTDA.



# El gran colococho de los desocupados

Día a día aumenta el problema de los desocupados. Y que conste, al hablar de los desocupados no nos referimos, en forma alguna, a los empleados públicos. Hablamos únicamente de los trabajadores de empresas y casas de comercio que

están siendo despedidos lo que se llama a montones. La empresa del Ferrocarril del Norte ha destituido más de doscientos trabajadores. Entendemos que por economía. Y por cierto que con este cuento de la econo-

mía es que ese ferrocarril se encuentra en pavorosas condiciones. Solamente a un enemigo se le puede desear que viaje en los trenes al Atlántico, y sobre todo en los de los ramales. En los coches los asientos no tienen respaldaros y no es el primer caso en que hay que llevar un cajoncito para poder sentarse. Ni por casualidad existe un clavo para poner el sombrero. En los reservados no hay una gota de agua y aquello es sencillamente pavoroso.

Pero, volvamos al problema de los desocupados. Conforme a la tesis del Ministerio del Trabajo se multiplican los sueldos de los empleados de las casas de comercio, pero como los dueños no resisten los aumentos, por la pavorosa crisis económica que existe, no queda otro camino que echar gente a la calle. En estos días les han cortado el rabo a más de quinientos de ellos, los que por el momento se defienden con los chuminos que les pagaron en concepto de pre-aviso y cesantía. Dentro de un mes la cosa se va a poner futura.

Los propios empleados de comercio prefieren seguir disfrutando de sueldos bajos antes de que los echen a la calle, pero el Ministerio del Trabajo es inflexible. Y cuando los desocupados acuden a donde el Padrecito Núñez, éste les dice que se encomienden a Tatica Dios y les regala una medallita milagrosa.

¡Gracias, muchas gracias, Páter querido!

## UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA

Don Ricardo Esquivel, no obstante que fué objeto de ataques en la asamblea ulatista fué designado candidato.



—A quien Dios se la da, don Otilio se la bendice...

**Fresco y feliz porque con Sal Uvinda el malestar se va.**

## EN CARTAGO LA COSA ESTÁ QUE ARDE

Los electores ulatistas de Cartago se salieron con la suya, como los heredanos y como unos pocos de la procesión alajuelense. Esto es, que la convención la convirtieron en auto-elección.

Los de Cartago, después de pensarlo y pensarlo, se dijeron:

—“Los nuevos diputados van a ser unos sacrificados, unos mártires, unos apóstoles. A todos les esperan días de lucha, de hondas preocupaciones. Pues bien, para sacrificarnos, aquí estamos nosotros. Y yo voto por vos y vos votás por yo, y arreglado el tamal”.

Don Alfredo Volio, quien presidía la delegación, iba de primero en la lista de candidatos, pero se hizo a un lado para aceptar la vicepresidencia. Lo malo es que se ha llevado tamaños sustos con el cuento de que su elección es inconsistencial, toda vez que era botella del Banco Agrícola de Cartago. Es decir, que no le hace gracia eso de quedarse sin Inés y sin el retrato.

Dice Memo Yglesias que Alfredo le ha hecho muchas promesas a la Virgen de los Angeles con tal de salir bien del trance. Le ha ofre-

cido acostarse temprano, no mirar golosamente a los pilones que pasan a su lado, no volver a decir malas palabras y confesarse todos los sábados del mundo.

Pero, sigamos con los cartagos, o cartagineses como dice Dantón Ortiz, quien por cierto casi se ahoga de esta vez. Esto nos habría dolido mucho porque Dantón es un buen elemento, y sobre todo porque de vez en cuando hace unos enredos históricos que son un gusto.

Tenemos, frente a la papeleta

### EQUIVOCACIÓN

En la estación del ferrocarril una muchacha se acerca a un policial y, señalando a un individuo que viene tras ella, le dice:

—Policía, este hombre me está molestando.

El policial se dirige al conscripto y le pregunta:

—¿Qué dice usted de esto, amigo?

El aludido responde:

—Estoy con licencia, acabo de llegar en este tren y un compa-

ñero de cuartel me dijo que su hermana vendría a recibirme. Me aseguró que la reconocería por sus preciosos ojos, sus dientes de perlas, su sonrisa de Mona Lisa, su figura de María Félix, por su gracia de bailarina, su dignidad de reina... La chica se disculpa:— Siento mucho lo sucedido, señor policía y pido disculpas al caballero. Cualquiera pudo haber sufrido la misma equivocación.

## ESCRITORES? PERIODISTAS... AL AGUA!



Vamos ahora con la “Glesilla de Hoy” de La Prensa Libre correspondiente al viernes 29 del mismo mes. Dice el periodista: “...allá en la paradisíaca VALLADA de San Ana...”

No deja de sorprendernos esto de que se invente “vallada” para designar —según nuestro entendimiento— lo que en castellano se llama VALLE: “llanura de tierra entre montes o alturas; cuenca de un río; conjunto de lugares, caseríos o aldeas situados en un valle.” Palabra de la cual se derivan “vallejo y vallejuelo”.

Dice el mismo cronista “...los ríos Uruca y otros arrastran miles de metros de buena tierra, de hojas. DETRITUS del ganado, etc.”

DETRITO y no “detrítu” es el resultado de la descomposición de una masa sólida en partículas. Detrítico es, en geología, lo que está compuesto de DETRITOS.

Más adelante leemos: “...tal es el caso de las distintas calidades de mangos y naranjeros y las parras que prometen alta cosecha...”

Leamos lo que el diccionario académico nos dice de “naranjero”: “Bala, cañón, trabuco naranjero. 2. Dícese del caño o cañería cuya luz o diámetro interior es de 8 a 10 centímetros. 3. Persona que vende naranjas”.

Suponemos q' lo que el cronista quiso decir fué: “calidades de mangos y naranjos,” porque naranjo es el árbol que da naranjas y naranjal el sitio plantado de naranjos.

En un artículo publicado en La Hora del día 22 del citado mes, con el título “Página inédita de la Revolución del 48”, leemos:

“Cuando los foragidos (debe escribirse con J y no con G) llegan aquí, estar listos, tocar las campanas y tocar A ARREBATO para que todos despierten...”

Hay su diferencia entre “arrebato” (que es arrebatación) de arrebatar, y “rebato” que significa convocación de los vecinos de uno o más pueblos, hecha por medio de campana, tambor, almenara u otra señal, con el fin de defenderse cuando sobreviene un peligro. La expresión que incorrectamente ha escrito el autor de ese artículo publicado en La Hora debe ser “de rebato”, o “a rebato”.

En el comentario “Lo que va de ayer a hoy” publicado en el Diario de Costa Rica del domingo 7 de agosto, con el seudónimo “Jips”, encontramos:

“Pero francamente, la carga de whisky y Champagné era tan cerrada, que tiene la culpa de q' no las recuerde...”

Ya hemos dicho en varias ocasiones que debe decirse “champaña”, porque esta es la voz aceptada en castellano y no “champagne”, ni menos aún “champán”, como dicen algunos. Además, debe escribirse con inicial minúscula y no mayúscula como lo hace “Jips”.

Más adelante escribe: “...en una admirable gallegada pobló el ámbito con una jota aragonesa que decía...”

Lo perteneciente a la región de Aragón, España, es “aragonés” o “aragonesa”, con “s”, como “aragonesismo” con “s” se escribe, para designar palabra, locución o giro propio y peculiar de los aragoneses.

Del mismo comentario: “...y por ello tiene en su haber el encausamiento de innumerables simpatías...”

También hemos repetido que “encausar” con “s” es formar causa a una persona, proceder contra ella judicialmente. “Encauzamiento” con “z” es lo que quiso escribir “Jips” para determinar la acción de “encauzar”, que significa abrir cauce, enterrar o dar dirección por un cauce a una corriente; encaminar, dirigir por buen camino un asunto, una discusión, etc.

Escribe el mismo comentarista: “...hecha con razos de luna y con gotas de rocío...”

No hay “razo” con “z”. Es RASO con “s”, que tiene los siguientes significados: plano, liso, desembarazado de estorbos; aplicase al asiento o silla que no tiene respaldar; dícese del que no tiene un título u otro adherente q' le distinga (soldado raso). Dícese también de la atmósfera cuando está libre y desembarazada de nubes y nieblas. Etc.

Consigna “Jips” como sustituto de uno de sus comentarios: “Chismesitos”

Hay falta de ortografía: “chisme” hace su diminutivo “chismecito” con “c”; de “baile” formamos “bailecito”; de “cofre”, “cofrecito”; de “pobre”, “pobrecito”.

En la misma edición dominical del Diario, hallamos el poema “Un Nido de Calandrias” de don Tito Livio Solera. Leemos:

“gesto, que no hasta Dios envían [do una plegaria, o COGOLANDO la blasfemia [impía que repugnaba por salir a flor [de labio, y a cada FOETAZO que le die [ra...”

Las palabras que acabamos de escribir con letras mayúsculas, están indebidamente usadas por el autor de esos versos. No existe en castellano “cogolando” ni “cogolar”. No sabemos qué quiso decir con este inexistente gerundio. Lo de “foetazo”, o “fuetazo” como escriben otros, es un galicismo de la peor especie. Debe decirse latigazo.

FRAY JANES

### el secreto del éxito





## EMOCIONES DE TODA CLASE EN LA AUTOELECCIÓN ULATISTA

La "convención" ulatista para designar candidatos a vicepresidentes de la República y diputados, duró todo el día domingo y casi, casi amanece. Muchos de los electores asistieron al acto con el optimismo de quien concurre a oír la lectura del testamento de un tío rico o de quien va a un turno con el optimismo de traerse una curul, una almohadón o un pollo fiambre.

Cuando resultó electo el doctor Oreamuno Flores para candidato a vicepresidente, la complacencia no le cabía en el cuerpo. Sonreía como Rita Hayworth en el instante en que Ali Khan pidió su blanca mano. Basta decir que con un poco más, don Oreaberto Almuno se raja tamaño güipipia.

Don Alfredo Volio se encontraba emocionadísimo. Respiraba tan fuerte que ya nos tenía alarmados. Y cuando soplabá se le enroscaba el bigote de resortes que se gasta. Pero, nada tan "original" como su discurso contándole a don Otilio Ulate los días que va a gobernar: 1951, completitos. Esto es, como para que todos nos demos cuenta de que la cosa va para largo.

Por otra parte es de observar que mientras el Dr. don Almuno Oreaberto tuvo 31 votos, don Alfredo Volio apenas alcanzó 34. Y la razón es explicable: contra él votaron tres cartagos...

Los electores por esa provincia eran los señores don Alfredo Volio, don Alberto Morúa, don Valsio Guzmán, don Manuel Escoto León, don Mario Leiva, don Mario López, don Numa Ruiz, don Alvaro Rojas y don Hernán Vargas Ramírez.

Pues bien, resultaron electos casi todos ellos, o sea los señores Volio, Ulate, para vicepresidente y Morúa, Leiva, López, Ruiz y Vargas para candidatos a diputados.

Sin embargo posteriormente sustituyeron a don José Joaquín Calderón con don Gonzalo Ortiz, Dantón. Y asimismo a don Julio Molina.

La papeleta por Puntarenas

nos gusta mucho y sobre todo por figurar allí don Amado Recio quien lo es de apellido, ya que como amigo es una seda.

Los electores de Heredia llevaban, por lo visto, el trompo enrollado en la bolsa, y lo zumbaron apenas llegaron. Basta decir que el cuadro de electores lo integraban los señores don Fernando Vargas, don José Francisco Benavides, don Alfredo Montero, don Manuel Felipe Ramírez, don Isaias Herrera y don Eneas Camacho. Pues bien, fuera de los dos últimos señores, todos los demás resultaron electos... Se comieron el mandado.

Dijo uno de los señores del comité que los pueblos de Heredia los aclamaban a ellos considerándolos lo mejor de la provincia.

"Humilde como pocas, la ciudad de Heredia, pareciera como si quisiera ocultarse a la vista del viajero..."

O en otras palabras: "¡Viva Heredia por media calle..."

La lista de candidatos por San José es, sin duda alguna, la mejor de todas las que presentó el ulatismo. En los casos del doctor Peña Chavarria y de Mario Fernández lo único que lamentamos es que el Hospital va a perder a un buen superintendente y el Liceo a un magnífico director.

Muy bien nos parecen los demás hombres aunque deploramos que los doctores Cabezas y Pinto no figuraran en los puestos principales. Por otro lado ob servamos que el Ing. Hernández Volio se encuentra en un caso semejante al de don Alfredo Volio, ya que pertenece a la junta directiva de un banco.

También es sensible que en ese grupo no figurara el Licenciado don José Joaquín Quirós conforme lo pedían sus amigos. Es decir, que no se justifica que el decano del Trapiche haya salido molido.

De la autoelección ulatista dice algunos que aquello parecía un desfile de gitanas: por todas partes se veían argollas,

## ¿QUÉ HUBO?

Entre los contribuyentes para las víctimas de la tragedia ecuatoriana no hemos visto a uno solo de los directores de la política ni de los candidatos a diputados. Tampoco figuran en esas listas las empresas de los cartagos, de los periódicos y muchas otras más.

Pero, hay que esperarse. Ya veremos como los ministros de la Segunda República se van a apuntar con un sueldo cada uno. Es decir, que si todos ponen únicamente la suma indicada, de hecho, con los sueldazos que ganan, se reconstruye todo un pueblo.

Seguros estamos de que todos los aludidos lo harán. Ellos son tardados pero seguros.

## EL PARTIDO GLOSTORA EN EL CANDELERO

El Partido Social Demócrata, a quien cariñosamente llamamos "los Glostoras", ya se echó por la calle de enmedio. De esta vez la cruz alta es don Arnoldo Jiménez Zavaleta quien a pesar de su empaque de seminarista es un hombre de rompe y rasga.

Lo malo es que a los glostoras se les sebo el segundo de la lista: el doctor don Marcial Fallas, el dueño de un carro que romántica y suavemente se desliza por las calles como si en una acera lo esperara alguien.

El Doctorcito Fallas, ulatista por los cuaro costados, ha hecho terminante declaración de que no acepta una curul. En consecuencia, los glostoras van de esta vez

con tamaño hueco en el segundo lugar.

Pero, a última hora recibimos la noticia de que el Jefe del Registro, el otoñal don Nelson Chacón, se opone a la candidatura de Jiménez Zavaleta por cuanto era botella en la Procuraduría.

En consecuencia hay que decir que el Glostora pasó a mejor vida, después de un entierro de primera categoría.

¡Paz a sus fúnebres despojos!

## EL PARTIDO DEMÓCRATA... AL AGUA!

De esta vez el Partido Demócrata no se quedó atrás. Su papeleta la encabeza don Eladio Trejos quien va acompañado de don Otto Cortés, el autor de una frase famosa: "Ese que llaman Presidente Electo..."

## EQUIVOCACION

Un matrimonio, después de salir del cine, atravesaba el parque Central a eso de las once. El marido notó que, a cierta distancia, los venía siguiendo un sujeto. Cansado ya de ver a ese fulano siempre detrás de ellos, se vuel ve indignado y le pregunta:

—¿Por qué diablos viene usted siguiendo a mi mujer?

—Ay, Dios eteerno...! No te enfades, precioso... Si es a tí a quien sigo...

La gente se ha sorprendido de que esta vez no vayan juntos don Fernando Lara y don Eladio Trejos quienes siempre han sido una yunta, algo así como Benitín y Eneas, Mutt and Jeff, pan y mantequilla, sal y pimienta, hilo y aguja, Tristán e Isolda, Pablo y Virginia, Julieta y Romeo, sangre y arena, mar y cielo, papel y sobre, ambos mundos, Montes de oca y Gómez, y Merino y Coronado.

El Partido Demócrata espera la cooperación del antiguo cortesismo.

Vamos a ver cómo se moviliza este grupo; hay que darle tiempo al tiempo, o, en otras palabras: primero hay que ver al payaso y después soltar la risa.

La Sartén está de LUTO

De Negra Capa Vestida

pero Centinela en un Minuto

Le da lustre y le da Vida!

Jabón Limpiador Centinela

LIMPIA SIN SUDOR CUESTA UNA BAGATELA!

## CHILASQUILAS

—¡Mozo! ¡Esta ensalada es una porquería! Tiene una cucaracha.

—Será porque el señor no está hoy de humor, porque anoche se comió dos sin decir esta boca es mía.

—o—

## UN FIGUERISTA FUE AL CIELO

Don Melchor llegó a las puertas del cielo en donde el Santo Pedro charlaba animosamente con unos cristianos a quienes les decía:

—¡Benaventurados serán los casados con mujer celosa porque tendrán abiertas las puertas del cielo!

Don Melchor, casado y con prole, se acercó al santo guachimán. Entre esto trató de ganar indulgencias diciendo que en la tierra había sido muy amigo del Padre Núñez, pero San Pedro no dijo nada. El santo se dedicó a exa-

### ERA LOGICO

Después de no haberse visto durante mucho tiempo, Franz y Fritz se encuentran:

—¿Cuánto gusto me dá volver a verte, Fritz.

—Igualmente Franz. Y qué te has hecho?

— Me fui a Alaska. Me casé. Ya tengo doce hijas...

—¿Y les das de comer a las doce?

—No, a la una...

minar el libro de la vida de don Melchor y dispuso interrogarlo.

—Yo, señor, —dijo el recién llegado,— fui en la tierra un hombre muy trabajador. Confieso que fui buen marido aunque de vez en cuando me gustaba echarles una miradita a los pilones...

—¿Y todavía quedan algunas?, preguntó el apóstol.

—¡Ya lo creo! ¡Y riquísimas!

—Bueno, bueno. Sigamos...

—Señor: durante mi trayectoria por la vida cometí algo de lo que estoy infinitamente arrepentido...

—Hable, pecador, hable...

—Fui uno de los que creyeron que los de la Segunda República iban a salvar al país...

—¡Caray, caray...!

—Pero ahora me atrepiendo con toda el alma...

—¿Qué lo impulsaba a usted a ser partidario de la Junta?

—El optimismo, señor, el optimismo...

—Pues vea, don Melchor, usted está fregado. En el cielo no pueden entrar los optimistas...

Las señoras encontrarán lo que necesitan para su casa en este Conjunto de Aparatos

## "WESTINGHOUSE"



Teléfono 2064

:—:

Apartado 1967



## GALANTERÍA CONYUGAL

Están marido y mujer leyendo el periódico juntos, sentados en un diván. Repentinamente dice el marido:

—¿Tienes buena luz ahí, querida? Ella asiente con la cabeza.

—¿Está cómodo tu asiento? vuelve a preguntarle solcito.

Con una agradable sonrisa ella contesta:

—Sí, querido.

—¿No tienes corrientes de aire en la espalda? —continúa él.

—No, contesta ella, llena de satisfacción por tantas atenciones.

—Magnífico, dice el marido— ¿quieres hacerme el favor de dejarme sentar en tu lugar?

conocen de primera intención los que habitan las poblaciones a que se refieren. Por ejemplo: San Marcos — de Tarrazú, pronunciado el nombre con la entonación y estridencia que emplean los que anuncian los nombres de los contendientes en un encuentro de boxeo en los Estados Unidos o en Méjico. Y podríamos seguir puntualizando peculiaridades antiestéticas en la enunciación de muchos de los locutores.

### Nº. 2

ción de la *ll* y de la *n* final, que que los peninsulares pronuncian sosteniendo la lengua contra los alvéolos o el paladar, mientras que lo usual normal en Hispano América es emitir ese sonido dejando caer la lengua, con un sonido nasal semejante al que correspondería a la grafía inglesa *ng*. Y lo peor que le ocurre al criollo españolizante es que se le olvida que muchas palabras que terminan en *ión*, como *confesión* y *ocasión* deben pronunciarse con *s* y no con *z*, y suelen decir *confeción* y *ocación*.

Entre los defectos de enunciación más graves que he podido escuchar en algunos locutores están, por ejemplo, el de hacer una pausa entre dos voces, una de las cuales termina y la otra comienza en vocal. Dicen, por ejemplo: En este — hotel, en vez de en este hotel, que es lo correcto y castizo. No debe haber en ese caso ningún hiato o debe hacerse, por lo menos, una pausa muy breve, si hay peligro de comprometer la claridad de la pronunciación. Es preferible hacer una sinalefa. La pausa lastima el oído del que ha aprendido el español desde la cuna y cuando se emplea da la impresión de que el que habla es un extranjero que ha aprendido el español. A veces los locutores hacen una pausa tan vibrante y golpeada que degenera en lo que los fonetistas llaman "pausa glotal", la cual es característica de la lengua alemana, en la que es indispensable y se conforma con el genio de ese idioma. En español esa práctica es insufrible. También es un vicio reprehensible y una afectación exótica o tal vez un argentinismo de entonación, el poner énfasis exagerado en vocablos que son completamente de un nombre propio, como es el decir, por ejemplo: Garage — (pausa larga) — AGUILAR, pronunciando este último vocablo como si se tratara de un calificativo o de un epíteto. Algunos nombres geográficos se dicen de modo que no los re-

### el secreto del éxito



WAA-125-4

tes, aquellos modelos de ortopedia costarricense. Recientemente he escuchado los discursos de algunos constituyentes, como don Arturo Volio, don Fabio Baudrit y don Juan Rafael Arias, para citar apenas algunos oradores de la vieja guardia, y puedo decir con complacencia que no merecen en su dicción oral de la de sus más distinguidos precursores. Y fué también motivo de satisfacción oír el último discurso de don Otilio Ulate, que me pareció excelente en su forma, no siendo del caso comentar aquí el fondo. En efecto, don Otilio, aparte de su buen timbre de voz, habla con perfecta claridad y perspicacia, en estilo circunstanciado y adecuado al tema de que trata, con apropiada modulación de la entonación, marcando bien los paréntesis con los consiguientes cambios de tono, que tanto ayudan a la comprensión de lo que se expone. El Sr. Ulate no incurrió en el defecto apuntado de los hiatos de los locutores. Lo único que me llamó la atención — sin que ello pueda tildarse de incorrección — fué el esfuerzo innecesario en pronunciar *es la x* seguida de consonantes, en palabras como *exponer*, *exclusión*, que con más facilidad y sin contravenir los principios de la ortopedia, pueden o deben pronunciarse con *s*. (*esponer*, *esclusión*). Creo, pues, que la enunciación de estas empujadas personas puede servir de base para la homologación de la pronunciación media costarricense que debe ser adaptada por los radiolocutores. No se trata en manera alguna de uniformar la pronunciación ni la entonación en un estilo fijo y rígido, carente de color y personalidad. Cada e-

### CAMPO PAGADO

## MI SECRETO

### ASORANZAS

Encontré, de mi vida en el camino, la mujer que en mis sueños me forjaba; y a una firme virtud marco le daba, lindo talle y un rostro peregrino.

Como la gota de agua en dura roca, así logré en seis años, día por día, horadar su virtud, y fué al fin mía, cayendo entre mis brazos de amor loca.

Y como no es la fama cosa vana, por mi honor le juré silencio eterno; juramento de que rió el infierno,

pues apenas pasada una semana de mi éxito rotundo y soberano lo hube de contar a un cirujano.

RICARDO JINESTA

### Nº. 3

menca, a la luz de un burgo en llamas, bajo la capa colorada de un capitán de los Tercios.

En donde hubo batalla, en el norte o en el mediodía, sobre los siete mares y en todos los continentes, el sol relampagueó sobre las hojas de las espadas desnudas y nerviosas. Espadas de las batallas que forman, en la historia, como un bosque de rayos, llamas puestas en filas, cuyas puntas resplandecen como estrellas y asoman entre banderolas, plumas y cimbras. Espadas de las batallas, tintas en sangre.

Espadas finas, espadines de las ceremonias galantes, primor de los cinceles, hermanas de los abanicos calados, de las gorgueras de encaje, de los almidonados cuellos, y de las pelucas de otrora, que danzaron en todos los salones, al compás medido del minueto cortesano o al paso cadencioso y lento del vals.

Espada del Tenorio, rendida en flor de galanteo a los pies de la dama, culebra mortal de acero a la hora del duelo. Espadas de los desafíos en los viejos corrales, en los mismos en que se representaban comedias de Lope o acampaban los gitanos. Espadas de la libertad, la que brilló en las alturas de Valmy, las fulgurantes de Junín y de Ayacucho.

Sangre y fuego, sol que destella y romántica luz de luna; todo se ha juntado en las hojas lucientes de las espadas, todo fué en ellas vida un día. Ahora todo duerme en esta hoja empañada de tiempo y de nostalgia, en estas guarniciones con pátina de años, en estos gavilanes que el orín va invadiendo. Vieja espada del museo, a su vista despierta en no se qué olvidadas lejanías un apagado rumor de aceros que chocan, de tambores que redoblan al paso; y se ve, entre brumas, entrecerrando los ojos, un bosque de lanzas que avanza y sobre ellos el relámpago de fuego, vibrante, de una espada en alto.

### EL HUSAR BLANCO

nunciador introduce inevitablemente ciertas variaciones, que son precisamente las que identifican el estilo de una persona del de otra.

Creemos que la ortopedia de los locutores es, por decirlo así, una cuestión de orden público; que ejerciendo la dicción oral radiotelefónica, escuchada a todas horas, una influencia preponderante en el habla de nuestro pueblo, debemos adoptar un modo de enunciar esencialmente costarricense. ¿Quién le pone el cascabel al gato?

Por supuesto, es más fácil criticar que formular una pauta para la buena elocución. Si bien existe, en cierto modo, una norma

de corrección en el estilo oratorio, que puede seguirse con probabilidades de acierto, no la hay respecto de otras formas de elocución, que los maestros del buen decir oral costarricense no han practicado ni explorado suficientemente, por ejemplo la simple exposición de hechos, la narración, el diálogo dramático, respecto del cual se ha seguido más o menos las pautas del teatro, que han sido dictadas generalmente por los actores españoles; la lectura expresiva, y, naturalmente el estilo que deben emplear los locutores, que es de lo más variado, pues comprende la

—Pasa a la Pág. 7 Nº 2

# 1 llanta MICHELIN

de puro hule le dará el rendimiento

## de 2 Llantas de otra marca que no sean de HULE PURO

Use sólo MICHELIN, la llanta de puro hule

# ALMACÉN POLINI

Teléfono 4901

Apartado 1848

### Nº. 1

gresan tristes, decepcionados, el iluso vuelve con un nuevo impulso. Es impermeable a la goma moral y sobre las ruinas de la ilusión que acaban de matarle, levanta una nueva. Y va predicándola, seguro de sus magníficos, positivos y pingües resultados.

El iluso nunca renuncia a nada. Para él no tiene sentido el verso de Andrés Bello:

"La renuncia es el viaje de regreso del sueño."

Y como el iluso vive soñando, no renuncia porque del sueño no regresa.

El iluso, antes que odios, levanta conmiseración.

La Humanidad ha sacrificado a muchos idealistas. Nada se paga tan caro como tener un ideal noble.

Pero jamás ha sacrificado a un iluso, aunque han sobrado ilusos que han llevado a sus semejantes al sacrificio.

Bueno, es, de todos modos, saber distinguir al idealista del iluso. Cualquier confusión puede pagarse muy cara.



ha vuelto un axioma lo de que los Borbones están proscritos de la corona, se pensó con buen juicio que lo mejor era que don Guillermo no asomara ni las orejas en la cámara de diputados.

Por fin llegaron a convenir en que lo mejor era hacer diputado al más respetado de todos, el que a pesar de ser más feo que Hutt, tiene título de abogado.

Y fué así como designaron a don José Joaquín Quirós para que fuera la voz del Trapiche en el futuro cuerpo legislativo de la República.

Naturalmente, que siendo Ulate adherente de la institución y miembro de ella desde que dejó de vender atolillo en las calles de Alajuela, nadie podía pensar sino en que Otilio empujaría hasta la cima de la lista, a Quirós.

La delegación trapichera fué a Ulate, que es como ir al Padre Eterno ya que Otilio todo lo puede.

Le explicaron el caso y era de

ver la alegría de Ulate al poder testimoniarle al Trapiche su simpatía impulsando al que el Trapiche designara, a uno de los más altos puestos de la lista.

Les hizo un discurso, recordaron las edades pasadas, recitaron versos, proyectaron alguna juegucilla para acordarse de lo que en illo tēmpore hacían juntos y salieron los delegados trapicheros a traerle a Quirós la grata noticia de que si no iba a primero, estaba entre los monos que no se ahogaban.

¡Alborozo! ¡Alegría! ¡Tomate otro!

Ulate les había dicho: "váyanse descuidados, Quirós ya está puesto de cuarto en la lista".

¡Calculéz vous! ¡No lo apiaban ni con ametralladora!

Vino el gran día. Vino la Convención. Vinieron los delegados. Vinieron los discursos. Vinieron los vicepresidentes. Ulate le dió la mano a los setenta delegados para dejarlos en libertad de elegir democráticamente. Se dice que cuando se despedía les iba diciendo: "Bueno, ya sabe, viejo!" Los que oyeron esa frase la interpretaron como la orden del Napoleón a sus tropas: no me vayan

La vida moderna es tan rápida, que se da el caso de numerosísimos cantantes que han alcanzado la fama mucho antes de aprender a cantar.

—o—

Napoleón dijo que no había hombre que no tuviera su precio. Sin embargo, no observó el siguiente fenómeno: que mientras la vida se pone más cara, los hombres se ponen más baratos.

ENTRE ALDEANOS

—A dónde vas?

—A la feria, a ver si vendo a mi suegra.

—¿Cuánto quieres por ella?

—Es tuya, no discutamos más!

a dejar de poner a Quirós en el cuarto lugar.

Empezó aquella cosa larga desde las once de la mañana. Eligieron los de Cartago. Fueron a almorzar los delegados. Volvieron y siguieron jaleos, estira y encoge y discursos. Eligieron los de Limón. En Heredia hicieron cola de mico los de la argolla. Y vino San José. Era la hora de los güechos y la del Trapiche. Estos fueron los que salieron al final más güechos.

Se dieron las listas de la provincia.

Y cata allí, amados de mi alma, que eligen a Quirós en el cuarto puesto. La promesa estaba cumplida.

Unicamente que no se habían puesto bien de acuerdo si era el cuarto de los propietarios o si era el cuarto de los suplentes. Si era de arriba para abajo o de abajo para arriba.

Y como siempre que han de resultar envalnadas las cosas humanas, aquí vino también la vaina. Hubo un mal entendido. No fué culpa de nadie si no de no haber hablado claro desde el principio.

¡Y va saliendo el señor Quirós de cuarto suplente! ¡Hombre, para ese viaje no se necesitaban alforjas!

La combina resultó como las que hacen los cartuchos. No la hicieron ellos, pero como si la hubieran hecho.

EL PADRE CANUTO

Nº. 2

relación de las noticias, el anuncio de programas, la publicidad y otras breves exposiciones que se intercalan entre un número y otro. Para la recitación de poesías si existe un estilo más o menos tradicional, aunque algo amanerado; pero este género es susceptible de una gran variedad y en él, más que en ningún otro, entran por gran parte las preferencias personales; aunque a mí me parece que convendría quizás contrarrestar la moderna tendencia a leer el verso con una enunciación que imita la prosa y que no llega siquiera a la cadencia de la prosa rítmica. La reacción contra el sonsonete que daba tanta monotonía a la lectura o recitación de los versos, especialmente de los de épocas pasadas, ha sido tan fuerte, que los recitadores, por huír de él, se han ido al otro extremo y han exagerado la declamación del verso al punto de hacerle perder todo el ritmo, que es de la esencia del verso.

Debemos convenir en que el arte de los locutores ha carecido de normas costarricenses, y los locutores, al improvisarse esta profesión sin antecedentes en el país, tan tenido por fuerza que plegarse al estilo que escuchan en los programas de las demás naciones de habla española. Además, ellos operan bajo la premura del momento y careciendo de una guía segura han tenido que adoptar el camino de la menor resistencia, esto es, imitar las prácticas de otros lugares.

En efecto, trate alguien de leer un anuncio cualquiera conforme a un estilo que pudiera llamarse criollo y se verá cuán difícil resulta crear un estilo de expresión oral que sea a la vez claro, sonoro y persuasivo, cuando la naturaleza misma del empeño por poner de relieve las virtudes de un producto que desea que el público acepte en competencia con otros artículos nuevos o semejantes, es necesariamente forzada y revela a veces que el anunciador no está muy convencido de lo que está diciendo y que tiene que decirlo porque así se le impone y no porque responde a una convicción personal. Preciso es admitir que en la recitación de cualquier anuncio por grande que sea el valor intrínseco del producto anunciado, hay siempre algo de artificioso y que la estilización de la exposición en tales

casos es un recurso cómodo e indispensable.

Para resolver este problema es preciso realizar previamente un estudio minucioso que permita alcanzar la mayor naturalidad dentro de los lineamientos del modo enunciativo peculiar del país, y la naturalidad es algo de lo más difícil de lograr. Y como, según entiendo, no existe ningún organismo técnico dentro de la industria de la radio, capaz de orientar a los locutores e imposible tal vez debido a las rivalidades y competencias que existen en un país pequeño y de limitados recursos, el estudio debe emprenderlo una institución como la Secretaría de Educación o la Universidad de Costa Rica, que tienen o pueden procurarse los elementos idóneos para una empresa de esa clase.

La determinación de la ortopedia de los locutores de radio debe ser precedida de una labor de investigación del estilo medio de la buena enunciación costarricense en todos los diferentes géneros de la expresión oral. Esa determinación sería semejante, en cierto modo, a las llamadas fotografías compuestas que se obtienen mediante la superposición de imágenes fotográficas o retratos de diversos individuos, aunque este procedimiento nunca ha sido práctico. Para ello hacen falta aparatos electrónicos grabadores, ya sean del tipo de alambre o de discos, con los que se hagan grabaciones de la voz de diferentes locutores de diversos estilos, que luego puedan analizarse, compararse y criticarse con calma en la tranquilidad del laboratorio por parte de los técnicos del ramo. Una vez determinadas las pautas para los diferentes estilos, con la flexibilidad adecuada y evitando la uniformidad y monotonía, y suponiendo que se ha llegado a un desiderátum, se presenta luego la tarea de adiestrar a los locutores. La labor entraña, desde luego, dificultades más complejas que las esbozadas en esta breve formulación del problema, y en esto nos limitamos a apuntar algunas de esas dificultades para que sean resueltas por los que estén capacitados para ello. Tal estudio no puede aplazarse por más tiempo, y entre tanto tendremos que ser indulgentes con los defectos de los locutores, por más antiestéticos y deficientes que sean las prácticas actuales.

y de 1949 presentarse con vestido largo al baile del 13 de agosto.

4.—Que el día doce de agosto a las 11 horas se efectuará un desfile por la Avenida Central con participación de las Reinas de Simpatía y de los Reyes Feos. Cada Facultad o cada Comité de Propaganda deberán conseguir los medios de transporte de las Reinas y Reyes (preferible cuñas abiertas).

5.— EL BAILE DE PRESENTACION de las Reinas de Simpatía y de los Reyes Feos se efectuará en la CASA ESPAÑA el sábado 13 de agosto a las 9 de la noche. Los representantes de cada Facultad ante el Comité de Festejos, extenderán los recibos en su respectiva Escuela. A LAS NUEVE DE LA NOCHE DEL DIA TRECE DE AGOSTO SALDRA EL DESFILE DE LAS REINAS Y DE LOS REYES DE LA UNIVERSIDAD HACIA LA CASA ESPAÑA. Se les ruega puntual asistencia. La cuota para los estudiantes universitarios es de CINCO COLONES y para los particulares de DIEZ COLONES. LOS UNIVERSITARIOS DEBEN PRESENTAR EL CARNET A LA HORA DE RETIRAR SU RECIBO.

PARTIDO SENECTUD PUJANTE — EDITORIAL —

Somos partidarios de la anarquía y del desorden, queremos ver correr sangre por las calles y las calaveras izadas como símbolo del obscurantismo. Es necesario que en los Edificios Públicos flamee el terciopelo negro que llama a la injusticia inmediata. La Universidad constantemente nos exige golpes de Estado como único medio de llegar a una economía verdaderamente dirigida. Ideológicamente somos de izquierda, pero no olvidamos tener a la derecha el cochinillo o la carterilla. Hoy con la instauración del voto femenino se ha cometido la mayor crueldad humana, protestemos contra ella. Volvamos a los tiempos anteriores a la Revolución Francesa y a la Guerra de Secesión e instauremos de nuevo la esclavitud de nuestros adversarios políticos.

Ya vienen arrollando desde las nubes de San Carlos las huérfanas demolidoras del partido revolucionario de la "Senectud Pujante", el que con su terrible jefe Escorriola a la cabeza ha de salir vencedor en estas reñidísimas justas

eleccionarias. Porque de lo contrario, es decir sin no gana, rodarán muchas cabezas por el suelo, correrá la sangre a raudales, nadarán los huesos en lagos de sangre, se doblarán los postes de la luz, (?) ante el peso de los ahorcados, que ascenderán a miles. Los buitres tendrán festín el día en que el Partido "Senectud Pujante" no llegue al poder.

Uno de los puntos principales del programa de dicho partido es que las lecciones empiecen a las cinco de la mañana y finalicen a las diez de la noche. (Se está pensando en dar un pequeño recreo de cinco minutos para que los camellos, digo los estudiantes, coman algo; tal vez se les dé una papa de las que se producen en Alajuela y pare de contar.

A fin de reducir la inmensa cantidad de estudiantes que anualmente ingresan a nuestra Universidad, para para no hacer nada, se ha decretado una fianza de ..... ₡ 1.000.000.000 % que el alumno perderá en el caso de que obtenga una nota inferior a nueve (9) en cualquier asignatura y en cualquier examen. De esta fianza no se dará ninguna clase de recibo. La Dirección se reserva el derecho de pedir de nuevo la susodicha fianza.

ESTUDIANTE NO PIERDA. SI QUIERE CONSERVARSE REBOZANTE DE SALUD VOTE POR EL PARTIDO SENECTUD PUJANTE. SI QUIERE VER SU CABEZA SEPARADA DEL TRONCO HAGANOS OPOSICION.

MARCHA OFICIAL

Con Jinesta sentado en el trono Tinterillos tendremos gran valor, Escorriola más horrible q' un mono El más feo ganará con honor.

Con Jinesta marchando a la cabeza Vamos todos para la elección Fraudulenta, dolosa y con bajeza.

Viva el fraude, viva el vacilón. Escorriola ganará en Derecho, en Farmacia y en toda la Nación, Escorriola es el Rey Feo de hecho Tinterillos votad con pasión. Nadie duda que Jinesta ya ha ganado

Pobres Reyes, que contrariedad, A Jinesta Derecho lo ha llevado A ser Rey de la Universidad.

Agricultores

ALAMBRE DE PÚAS

muy barato, recibió

MANGEL Co., Ltda.

Tel. 5911 — Almacén: detrás del Banco Nacional



## EL PARTIDO CONSTITUCIONAL SALIÓ... PERO RENQUEANDO

Desde que el distinguido caballero don Manuel Francisco Jiménez se retiró de las actividades políticas, los del Constitucional comenzaron a ver la cosa triste.

Por otra parte los señores don Arturo Volio, don Mariano Cortés y don Luis Demetrio Tinoco manifestaron que ellos se hacían a un lado de la política.

Se pensó en el nombre de don Sergio Carballo para el primer puesto en la papeleta, pero el "decano" de los caballeros, como lo llama una romántica escritora, dijo dos cosas: una que no pertenecía a ese partido, y la otra que el oficio de diputado no le gustaba.

También se dice, sin que sea cierto, que don Sergio, con una de esas salidas cortantes que tiene, respondió cuando le ofrecieron la diputación:

—¡Pero, de cuando acá tengo cara de vagabundo...!"

Sin embargo el Constitucio-

nal va a dar la batalla gracias a que don Celso Gamboa Rodríguez es incansable.

En cuanto a la excusa que presentó el constituyente señor Jiménez Quesada, para figurar en el tercer puesto, alguien observó:

—Una vez más el señor Jiménez da pruebas de su inteligencia.

En lo que se refiere a Cartago el candidato es don Roberto Salazar Mata a quien en su ciudad natal le cobran que nunca va a misa. Y eso no es cierto; cuando Toberro estaba pequeño una vez lo sacaron de apóstol en una procesión, y él toda la vida, ha sido Caballero Mariano, Abonado a la Hora Santa y un gran amigo de los curas. Basta decir que es un enamorado de todo lo clerical: quiere mucho a Monseñor Sanabria, admira a Monseñor Hidalgo, y a ratos envidia al Padre Núñez.

Pues bien, ya el Constitucional se echó al agua. Veremos cómo le va.

## MALAS INTENCIONES

Es un hecho que el Dr. don Carlos Manuel Fernández será en el Congreso un gallo de pelea contra los glos toras, los calderonistas y los comunistas.



—Soy especialista en sacar col millos...

**A**

voz de ultra-tumba. En consecuencia, se explica el que todas las gentes se imaginen a Ulate dentro de un coqueto ataúd blanco, con las manos entrelazadas y con un rosario en las manos.

Así, pues, para muchos muy pronto en el calendario tendremos un santo más: San Otilio, mártir, apóstol y confesor. En cambio nosotros creemos que Ulate llegará al siglo. Apenas le faltan veinte años y pico. ¡Ojalá!

## En Heredia está la cosa que arde

Los vecinos de Heredia, están que echan chispas con los resultados de la auto-elección ulatista que se verificó el domingo pasado. Dicen que los electores provinciales se aplicaron el refrán que dice: quien parte y reparte, se lleva la mejor parte. En esta forma a la hora de formar las papeletas de candidatos, los electores se pusieron de acuerdo. Había que elegir a cinco y uno de ellos, tomando la palabra, dijo:

—Aquí hay cuatro magníficos candidatos a diputados por nuestra sufrida y olvidada provincia. ¿Cuál es el que falta?

—¡Usted, le respondieron los aludidos.

Y llegó el día de la votación. Interrogamos uno a uno, por quien votaban, respondieron sin vacilar:

—¡Ah! pos yo voto por yo... En esta forma triunfaron los diputados yoyos.

## EL MINISTRO DE SEGURIDAD DIÓ UNA ORDEN...

El miércoles pasado hubo una enorme conmoción en los altos círculos militares. En todas las dependencias del Ministerio de Seguridad Pública sonaban los teléfonos; los militares entraban y salían; don Vico Pacheco conferenciaba con los unos y con los otros; nadie sabía lo que pasaba pero todos estaban pendientes de órdenes y de contraórdenes.

Los corresponsales de prensa extranjera lograron averiguar, tras intensas actividades, que se trataba concretamente de lo siguiente:

Don Aquiles había dado una orden...

Pronto se fueron complicando las cosas: el Maestro Nieto, director de las filarmonías militares, envió sendos telegramas a los periódicos:

"De orden militar quedan suspendidas las retretas de esa noche..."

Creímos, en el primer momento, que se trataba de un duesto nacional, muy justo por cierto, por el terremoto en el Ecuador...

Pero no fué así. Don Aquiles habla dado una orden.

Y la orden que dió don Aquiles fué que se suspendieran las retretas porque esa noche... se estrenaba en el Nacional una opereta: El Encanto de un Vals... ¡Qué encanto!

## CALENDARIO POLÍTICO

Sábado

**13**

de Agosto 1949

¡Costarricenses, si el Todopoderoso no nos abandona, todavía faltan 2 meses, 2 semanas, 2 días, 11 horas, 30 minutos y 180 segundos para que se acabe este gobiernillo.

(Por desgracia este mes tiene 31 días).

Pronto, muy pronto, queridos compatriotas, podremos respirar a todo pulmón, aunque nadie sabe si vamos a salir de las brasas para caer en las llamas...

¡Costarricenses: Rezadle a San Cayetano y a Santa Marta para que no se vayan a arrepentir, por que entonces sí que nos parten por el eje!

¡Paciencia, hermanos en el dolor, mucha paciencia...!

## AL ESTILO HEREDIANO

Don Agamenón se moría. Sus parientes rodeaban su lecho moribundo visiblemente conmovidos. El notario, junto con los testigos, esperaban instrucciones para redactar el testamento. De pronto el hijo mayor del moribundo dijo:

—Oiga, Licenciado, mi papá tiene todo bien arreglado. Soy el albacea. De acuerdo con ese poder dispongo que la casa sea... para mí; que la finquita sea... para mí; que el automóvil sea... para mí...

—¡Un momento, exclamó el a-

bogado. Antes hay que llenar las formalidades de ley.

—Bueno, señor, soy mayor, casado, costarricense...

—No siga, ya sé quién es usted. Con toda seguridad que usted tiene algo de herediano.

—Sí, señor, y a mucha honra. Pero, ¿por qué lo dice?

—¡Ah!, porque ahora en Heredia algunos electores ulatistas pusieron en práctica lo que decía Guerrita:

"Primero Guerrita, después de Guerrita, naide; y después de naide, Guerrita..."

## TARJETA DE AGRADECIMIENTO

Los suscritos damos públicamente las gracias, primero a San Cayetano, y después al Dr. D. Mario Echandi, por habernos devuelto la salud que habíamos perdido. Gracias al desinterés del doctor Echandi hoy podemos cantar gloria.

Conste, pues, nuestro reconocimiento infinito.

Dr. Almuño Oreaberto.

Alfreolio Vodo

**Camisa**

# CORONA

En su nuevo estilo: CUELLO SEMI-DURO

**Batiendo Records**

**Superando y Superándose**

# BARZUNA HERMANOS